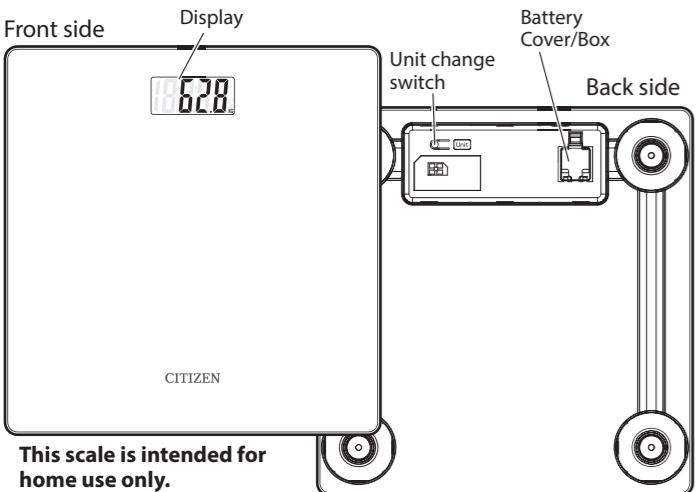


# INSTRUCTION MANUAL FOR DIGITAL BODY SCALE HMS324



This scale is intended for home use only.

Refer to instruction manual before use.

Waste electrical products should not be disposed of with household waste.

Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

This device fulfills the provisions of the EMC Directive 2014/30/EU.

\* CITIZEN is a registered trademark of CITIZEN WATCH CO., LTD. Japan.

## CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.

6-1-12, Tanashi-cho, Nishi-Tokyo-shi, Tokyo 188-8511, Japan

E-mail: sales-oe@systems.citizen.co.jp

http://www.citizen-systems.co.jp/

2002

### SAFETY PRECAUTIONS

<b>WARNING</b>	A potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
<b>CAUTION</b>	A potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

### WARNING:

- Keep battery out of the reach of children and infants.
- In case of battery ingestion, please follow doctor's directions immediately.
- In case the battery fluid gets in your eyes or your body touches the battery fluid, rinse with plenty of water and consult a doctor immediately.
- Do not dispose of a battery in fire.
- Do not open the battery.
- Do not use the scale on slippery surfaces, such as a wet floor.
- Do not step on the edge area of the scale.
- Do not jump on the scale.

### CAUTION:

- Do not use the scale when your feet are wet. Keep dry the glass surface of the scale to avoid slipping and falling down.
- Do not attempt to disassemble the scale.
- Do not store in the locations that are exposed to chemicals or corrosive vapours.
- Do not place the scale on cushioned floor surface such as on a carpet or a mat.
- Remove the battery if the scale is left unused for a long period.

### Battery Placement

Before using the scale first time, pull out the battery insulation film.

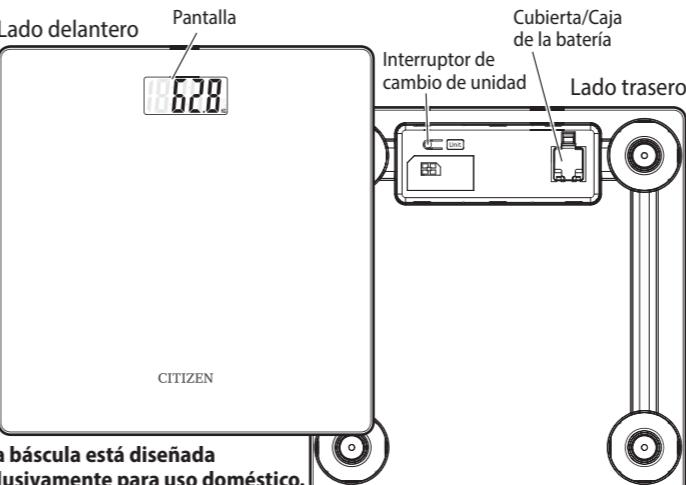
\* When "Lo" is displayed, replace the battery with a new one.

- Open the battery cover.
- Insert a thin tip into the point shown in the figure, and remove the old battery using the thin tip.
- Put a new 3 V lithium battery (CR2032) into the battery box with the polarity facing up.
- All digits on the display show up instantly. Then, the display will return to "0.0".



\* When disposing of used battery, comply with governmental regulations or environmental public institution rules that apply in your region.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA BÁSCULA DIGITAL HMS324



Esta báscula está diseñada exclusivamente para uso doméstico.

### Unit change (KG/LB/ST)

You can switch between units (KG→LB→ST) by pressing the unit change switch [Unit] on the back side while the power is on.

### Measuring your Weight

- Place the scale on a solid flat surface before use.
- After moving the scale to a different location or not using it for a long period, place it on a flat and level surface, and then turn the power on (The display shows "0.0") and let it turn off automatically before using it for the first time. This helps to ensure that its weight measurement is accurate.



### 1. Step onto the scale.

Do not move your body until the measurement is complete.

### 2. Check the measurement results.

If the current and previous measurements differ, the difference is displayed for 1 second after the measurement results have been displayed for 5 seconds, and then the scale turns off. If there is no difference, the scale turns off after displaying the measurement results for 5 seconds.



### Error Display

Error Display	Cause	Correction
	Battery power is low.	Replace the battery.
	The weight capacity is exceeded (over 150 kg, 330 lb or 23 st 8 lb).	
	The weight is unstable.	Measure again.
	Measurement is error.	Measure again.

### Troubleshooting

Problem	Checks	Corrections
Power does not turn on.	Is the scale placed on uneven ground? Battery may be running low. Is the battery polarity   placed correctly?	Please place it on a solid flat surface. Replace the battery. Please put the battery to the right direction.
Abnormal results are displayed.	Is the scale placed on uneven ground?	Please place it on a solid flat surface.

### Maintenance

- If the scale is very dirty, wipe it clean with a cloth moistened with a neutral detergent. Then wipe it with a dry cloth. Never clean the scale with thinner or benzine.
- Do not store the scale in locations exposed to direct sunlight, high or low temperature, high humidity, chemical vapors or excessive amount of dust.
- Do not drop the scale or subject it to other shocks or vibration.
- Do not stand the scale against walls.
- Do not place any objects on the scale.

### Specifications

Product Name	Digital Body Scale
Model	HMS324-CN-WH / HMS324-CN-BK
Dimensions	Approx. 280 (L) × 270 (W) × 22 (H) mm
Weight	Approx. 1.05 kg (including battery)
Power	DC 3 V. 1 battery (CR2032)
Battery Life	Approx. 1,000 times
Weight Range	KG: 5 kg – 150 kg LB: 11 lb – 330 lb ST: 11 lb – 23 st 8 lb
Minimum Display Unit	KG: 0.1 kg LB: 0.2 lb ST: 0.2 lb
Accuracy	± (1%+1D) D=100 g (5 kg – 150 kg)
Operating Temperature and Humidity	5°C – 35°C / 30%RH – 85%RH
Storage Temperature and Humidity	-20°C – 60°C / 10%RH – 95%RH
Accessories	Instruction manual, a battery (CR2032) for monitor.

\* Design and specifications are subject to change without notice.

### Cambio de unidad (KG/LB/ST)

Puede cambiar entre las unidades (KG→LB→ST) presionando el interruptor de cambio de unidad [Unit] ubicado en la parte posterior mientras está encendida.

### Medición de su peso

- Coloque la báscula sobre una superficie firme y plana antes de usar.
- Después de mover la báscula a un lugar diferente o de no usarla durante un período prolongado, colóquela sobre una superficie plana y nivelada y, a continuación, enciéndala (la pantalla muestra "0.0") y permita que se apague automáticamente antes de usarla por primera vez. Esto ayuda a garantizar que su medición del peso sea precisa.



### 1. Suba a la báscula.

No se mueva hasta que se complete la medición.

### 2. Verifique los resultados de la medición.

Si las mediciones actuales y anteriores difieren, la diferencia se muestra durante 1 segundo después de que los resultados de la medición se hayan mostrado durante 5 segundos y luego la balanza se apaga. Si no hay diferencia, la báscula se apaga después de mostrar los resultados de medición durante 5 segundos.



### Pantalla de errores

Pantalla de errores	Causa	Corrección
	La carga de la batería es baja.	Cambie la batería.
	Se ha superado la capacidad de peso (más de 150 kg, 330 lb o 23 st 8 lb).	
	El peso es inestable.	Repita la medición.
	Error en la medición.	Repita la medición.

### Solución de problemas

Problema	Verificaciones	Correcciones
No enciende.	¿Se ha colocado la báscula en una superficie irregular?	Colóquela sobre una superficie firme y plana.
	Es posible que la batería esté baja.	Cambie la batería.
	¿La polaridad   de la batería se ha colocado correctamente?	Coloque la batería en la dirección correcta.

### Mantenimiento

- Si la báscula está muy sucia, límpielas con un paño húmedo con detergente neutro. Luego séquela con un paño seco. Nunca limpie la báscula con diluyente o bencina.
- No guarde la báscula en lugares expuestos a la luz solar directa, alta o baja temperatura, alta humedad, vapores químicos o a una cantidad excesiva de polvo.
- No deje caer la báscula ni la someta a impactos o vibraciones.
- No coloque la báscula contra las paredes.
- No coloque ningún objeto en la báscula.

### Especificaciones

Nombre del producto	Báscula digital
Modelo	HMS324-CN-WH / HMS324-CN-BK
Dimensiones	Aprox. 280 (L) × 270 (W) × 22 (H) mm
Peso	Aprox. 1.05 kg (incluida la batería)
Alimentación	1 batería 3 V. (CR2032) DC
Duración de la batería	Aprox. 1,000 veces
Rango de peso	KG: 5 kg – 150 kg LB: 11 lb – 330 lb ST: 11 lb – 23 st 8 lb
Unidad de visualización mínima	KG: 0.1 kg LB: 0.2 lb ST: 0.2 lb
Precisión	± (1%+1D) D=100 g (5 kg – 150 kg)
Temperatura de funcionamiento y humedad	5 °C – 35 °C / 30%RH – 85%RH
Temperatura de almacenamiento y humedad	-20 °C – 60 °C / 10%RH – 95%RH
Accesorios	Manual de instrucciones, una batería (CR2032) para monitor.

\* El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

\* Al desechar la batería usada, cumpla con las regulaciones gubernamentales o las normas ambientales de los organismos públicos aplicables en su región.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ЭЛЕКТРОННЫЕ НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ

### HMS324

#### Изменение единиц измерения (KG/LB/ST)

Вы можете переключать единицы измерения (KG→LB→ST), нажимая переключатель единиц измерения [Unit] на задней стороне, когда питание включено.

#### Измерение вашего веса

- Поместите весы на твердую плоскую поверхность перед использованием.
- Переместив весы в другое место или не используя их в течение длительного периода времени, поместите их на плоскую и ровную поверхность, а затем включите питание (на дисплее отображается «0.0».) и дайте весам автоматически отключиться перед использованием в первый раз. Это помогает обеспечить точность измерения веса.



#### 1. Встаньте на весы.

Не двигайтесь, пока измерение не будет завершено.

#### 2. Проверьте результаты измерений.

Если текущие и предыдущие измерения различаются, разница отображается в течение 1 секунды после того, как результаты измерений отображаются в течение 5 секунд, а затем весы выключаются. Если нет никакой разницы, весы выключаются после отображения результатов измерений в течение 5 секунд.



#### Отображение ошибки

Отображение ошибки	Причина	Коррекция
	Низкий уровень заряда батареи.	Замените батарею.
	Допустимый вес превышен (более 150 кг, 330 фунтов или 23 стона 8 фунтов).	
	Вес нестабилен.	Выполните измерение снова.
	Измерение ошибочно.	Выполните измерение снова.

#### Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Проверки	Исправления
Питание не включается.	Весы расположены на неровной поверхности? Возможно, батарея разряжена.	Пожалуйста, поместите их на твердую плоскую поверхность. Замените батарею.
	Соблюдена ли полярность батареи  ?	Пожалуйста, поместите батарею в правильном направлении.
Отображаются неправильные результаты.	Весы расположены на неровной поверхности?	Пожалуйста, поместите их на твердую плоскую поверхность.

#### Техническое обслуживание

- Если весы сильно загрязнены, протрите их тканью, смоченной нейтральным моющим средством. Затем протрите их сухой тканью. Никогда не чистите весы растворителем или бензином.
- Не храните прибор в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры, влаги, химических испарений или пыли.
- Не роняйте весы и не подвергайте их ударам или вибрации.
- Не стойте на весах у стен.
- Не ставьте предметы на весы.

#### Характеристики

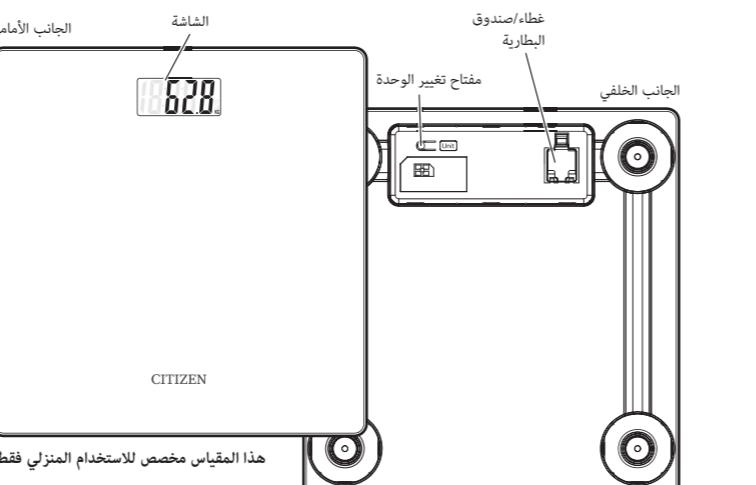
Наименование изделия	Электронные напольные весы
Модель	HMS324-CN-WH / HMS324-CN-BK
Габаритные размеры	Прибл. 280 (Д) × 270 (Ш) × 22 (В) мм
Вес	Прибл. 1,05 кг (включая батарею)
Питание	1 батарея номиналом 3 В пост. тока (CR2032)
Срок службы батареи	Прибл. 1 000 раз
Диапазон веса	KG: 5 кг – 150 кг LB: 11 фунтов – 330 фунтов ST: 11 фунтов – 23 стона 8 фунтов
Минимальная единица отображения	KG: 0,1 кг LB: 0,2 фунта ST: 0,2 фунта
Точность	± (1%+1D) D=100 г (5 кг – 150 кг) 5 °C – 35 °C / 30% – 85% (относительная влажность)
Рабочая температура и влажность	-20 °C – 60 °C / 10% – 95% (относительная влажность)
Температура хранения и влажность	
Аксессуары	Инструкция по эксплуатации, батарея (CR2032) для монитора.

- \* Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

## دليل التعليمات

### لقياس الجسم الرقمي

### HMS324



ارجع دليل التعليمات قبل الاستخدام.  
لا يجب التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية بنفس طريقة التخلص من النفايات المنزلية. يرجى إعادة التدوير في المراقب المخصصة لذلك. راجع السلطة المحلية لديك أو باعث الجزء للحصول على نصائح حول إعادة التدوير.  
يتوافق هذا الجهاز مع شروط توجيهات التوافق الكهرومغناطيسي رقم 2014/30/EU.  
\* CITIZEN هي علامة تجارية مسجلة خاصة بشركة CITIZEN WATCH CO., LTD. اليابان.

#### CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.

6-1-12, Tanashi-cho, Nishi-Tokyo-shi, Tokyo 188-8511, Japan  
البريد الإلكتروني: sales-oe@systems.citizen.co.jp  
http://www.citizen-systems.co.jp/

2002

#### احتياطات السلامة

تحذير	وضع خطر محتمل، قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة إذا لم يتم تجنبه.
تنبيه	وضع خطر محتمل، قد يؤدي إلى إصابة خفيفة أو متوسطة إذا لم يتم تجنبه.

#### تحذير:

- احتفظ البطارية بعيداً عن متناول الأطفال والرائع.
- في حالة ابتلاع البطارية، يرجى اتباع إرشادات الطبيب على الفور.
- في حالة دخول سائل البطارية في عينيك أو ملامسة سائل البطارية لجسمك، قم بشطفه بالكثير من الماء واستشر الطبيب على الفور.
- لا تخلص من البطارية بإلقائها في النار.
- لا تفتح البطارية.
- لا تستخدم المقاييس على الأسطح الزلقة، مثل الأرضيات الرطبة.
- لا تتفقد على حافة المقاييس.
- لا تتفقد على المقاييس.

#### تنبيه:

- لا ت觸触 المقاييس إذا كانت قد مبتلة. حافظ على حفاف السطح الزجاجي للمقاييس لتجنب الانزلاق والسقوط.
- لا تخزّن المقاييس في الأماكن المعرضة لضوء الشمس المباشر أو درجة الحرارة العالية أو المنخفضة أو الرطوبة العالية أو الأ Herrera الكيميائية أو الكمية كبيرة من الغبار.
- لا ترك المقاييس يسبق أو يتعرض لصدمات أو اهتزازات أخرى.
- لا تقم بصف المقاييس بمدحادعة الجدران.
- لا تضع أي أشياء على المقاييس.

• لا ت觸触 المقاييس.

• لا تخزّن المقاييس في الأماكن المعرضة للمواد الكيميائية أو الأ Herrera الكيميائية للناكل.

• لا تضع المقاييس على الأرضيات المبلطة مثل السجاد أو البساط.

• قم بإزالء البطارية في حالة ترك المقاييس بدون استخدام لفترة طويلة.

• لا ت觸触 على المقاييس.

• لا تفتح المقاييس.